

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 21 (1933)

Heft: 397

Artikel: Les femmes et la Société des Nations : le problème de la semaine de quarante heures devant l'Organisation internationale du travail : [1ère partie]

Autor: M.J.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-261001>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le Mouvement Féministe

Paraît tous les quinze jours le samedi

DIRECTION ET RÉDACTION

M^{lle} Emilie GOURD, Crêts de Pregny

ADMINISTRATION

M^{lle} Marie MICOL, 14, rue Micheli-du-Crest

Compte de Chèques postaux 1.943

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs

ORGANE OFFICIEL

des publications de l'Alliance nationale
des Sociétés féminines suisses

ABONNEMENTS

SUISSE..... Fr. 5.—

ÉTRANGER..... 8.—

Le numéro..... 0.25

Les abonnements partent du 1^{er} janvier. À partir de juillet, il est délivré des abonnements de 6 mois (3 fr.) valables pour le semestre de l'année en cours.

ANNONCES

La ligne ou son espace:

40 centimes

Réductions: 1. annonces répétées

2. annonces de 10 lignes ou plus

3. annonces de 20 lignes ou plus

4. annonces de 30 lignes ou plus

5. annonces de 40 lignes ou plus

6. annonces de 50 lignes ou plus

7. annonces de 60 lignes ou plus

8. annonces de 70 lignes ou plus

9. annonces de 80 lignes ou plus

10. annonces de 90 lignes ou plus

11. annonces de 100 lignes ou plus

12. annonces de 110 lignes ou plus

13. annonces de 120 lignes ou plus

14. annonces de 130 lignes ou plus

15. annonces de 140 lignes ou plus

16. annonces de 150 lignes ou plus

17. annonces de 160 lignes ou plus

18. annonces de 170 lignes ou plus

19. annonces de 180 lignes ou plus

20. annonces de 190 lignes ou plus

21. annonces de 200 lignes ou plus

22. annonces de 210 lignes ou plus

23. annonces de 220 lignes ou plus

24. annonces de 230 lignes ou plus

25. annonces de 240 lignes ou plus

26. annonces de 250 lignes ou plus

27. annonces de 260 lignes ou plus

28. annonces de 270 lignes ou plus

29. annonces de 280 lignes ou plus

30. annonces de 290 lignes ou plus

31. annonces de 300 lignes ou plus

32. annonces de 310 lignes ou plus

33. annonces de 320 lignes ou plus

34. annonces de 330 lignes ou plus

35. annonces de 340 lignes ou plus

36. annonces de 350 lignes ou plus

37. annonces de 360 lignes ou plus

38. annonces de 370 lignes ou plus

39. annonces de 380 lignes ou plus

40. annonces de 390 lignes ou plus

41. annonces de 400 lignes ou plus

42. annonces de 410 lignes ou plus

43. annonces de 420 lignes ou plus

44. annonces de 430 lignes ou plus

45. annonces de 440 lignes ou plus

46. annonces de 450 lignes ou plus

47. annonces de 460 lignes ou plus

48. annonces de 470 lignes ou plus

49. annonces de 480 lignes ou plus

50. annonces de 490 lignes ou plus

51. annonces de 500 lignes ou plus

52. annonces de 510 lignes ou plus

53. annonces de 520 lignes ou plus

54. annonces de 530 lignes ou plus

55. annonces de 540 lignes ou plus

56. annonces de 550 lignes ou plus

57. annonces de 560 lignes ou plus

58. annonces de 570 lignes ou plus

59. annonces de 580 lignes ou plus

60. annonces de 590 lignes ou plus

61. annonces de 600 lignes ou plus

62. annonces de 610 lignes ou plus

63. annonces de 620 lignes ou plus

64. annonces de 630 lignes ou plus

65. annonces de 640 lignes ou plus

66. annonces de 650 lignes ou plus

67. annonces de 660 lignes ou plus

68. annonces de 670 lignes ou plus

69. annonces de 680 lignes ou plus

70. annonces de 690 lignes ou plus

71. annonces de 700 lignes ou plus

72. annonces de 710 lignes ou plus

73. annonces de 720 lignes ou plus

74. annonces de 730 lignes ou plus

75. annonces de 740 lignes ou plus

76. annonces de 750 lignes ou plus

77. annonces de 760 lignes ou plus

78. annonces de 770 lignes ou plus

79. annonces de 780 lignes ou plus

80. annonces de 790 lignes ou plus

81. annonces de 800 lignes ou plus

82. annonces de 810 lignes ou plus

83. annonces de 820 lignes ou plus

84. annonces de 830 lignes ou plus

85. annonces de 840 lignes ou plus

86. annonces de 850 lignes ou plus

87. annonces de 860 lignes ou plus

88. annonces de 870 lignes ou plus

89. annonces de 880 lignes ou plus

90. annonces de 890 lignes ou plus

91. annonces de 900 lignes ou plus

92. annonces de 910 lignes ou plus

93. annonces de 920 lignes ou plus

94. annonces de 930 lignes ou plus

95. annonces de 940 lignes ou plus

96. annonces de 950 lignes ou plus

97. annonces de 960 lignes ou plus

98. annonces de 970 lignes ou plus

99. annonces de 980 lignes ou plus

100. annonces de 990 lignes ou plus

101. annonces de 1000 lignes ou plus

102. annonces de 1010 lignes ou plus

103. annonces de 1020 lignes ou plus

104. annonces de 1030 lignes ou plus

105. annonces de 1040 lignes ou plus

106. annonces de 1050 lignes ou plus

107. annonces de 1060 lignes ou plus

108. annonces de 1070 lignes ou plus

109. annonces de 1080 lignes ou plus

110. annonces de 1090 lignes ou plus

111. annonces de 1100 lignes ou plus

112. annonces de 1110 lignes ou plus

113. annonces de 1120 lignes ou plus

114. annonces de 1130 lignes ou plus

115. annonces de 1140 lignes ou plus

116. annonces de 1150 lignes ou plus

117. annonces de 1160 lignes ou plus

118. annonces de 1170 lignes ou plus

119. annonces de 1180 lignes ou plus

120. annonces de 1190 lignes ou plus

121. annonces de 1200 lignes ou plus

122. annonces de 1210 lignes ou plus

123. annonces de 1220 lignes ou plus

124. annonces de 1230 lignes ou plus

125. annonces de 1240 lignes ou plus

126. annonces de 1250 lignes ou plus

127. annonces de 1260 lignes ou plus

128. annonces de 1270 lignes ou plus

129. annonces de 1280 lignes ou plus

130. annonces de 1290 lignes ou plus

131. annonces de 1300 lignes ou plus

132. annonces de 1310 lignes ou plus

133. annonces de 1320 lignes ou plus

134. annonces de 1330 lignes ou plus

135. annonces de 1340 lignes ou plus

La première quinzaine de janvier, nous avons gagné 6 abonnements, mais en avons perdu 54.

La deuxième quinzaine, notre gain a été de 5 abonnements et nos pertes de 47.

Et la première quinzaine de février, nous opposons 7 abonnements nouveaux à 11 désabonnements.

Nos lecteurs veulent-ils tirer la conclusion de ces chiffres?...

Aux abonnés du "Mouvement"

Au lieu d'une augmentation de nouveaux abonnements, le Mouvement enregistre des défections en assez grand nombre pour que nous en soyons préoccupés. Nous savons que la crise économique oblige la plupart d'entre nous à restreindre nos dépenses, à établir notre budget sur une base plus étroite et qu'à cet effet nous devons faire un choix entre les dépenses que nous jugeons superflues. Et c'est ainsi, sans doute, que le Mouvement est arrivé à figurer sur la liste des choses dont on peut se passer. En résiliant votre abonnement, ce sont 5 fr. par an, 41 cts. 633 par mois que vous sauvez: cela vaut-il la peine de nuire pour cela au journal? Vous objectez que, si l'on veut faire des économies, il faut bien commencer par un bout et que les petits ruisseaux font les grandes rivières. Soit! Mais avez-vous réfléchi à ce que vous perdez par ce désabonnement «raisonnable»? Vous perdez le contact avec les autres femmes des autres localités suisses et avec celles des autres pays qui partagent votre idéal, qui s'occupent d'éducation, de moralité publique, de professions féminines, de politique. Vous perdez un journal qui n'est inféodé à aucun parti politique, une tribune, où des opinions contraires peuvent s'affronter.

Ce n'est pas un journal parfait — rien d'humain n'est parfait — mais c'est un journal unique, c'est le seul organe des femmes en Suisse Romande qui n'appartienne pas à une société seulement.

Nous pensons donc que c'est une affaire de solidarité féminine que de l'appuyer et de le faire vivre.

Si vous avez des critiques à lui adresser, faites-le; sa rédactrice et son comité sont disposés à les étudier et à remédier de leur mieux aux lacunes que vous leur signalerez. Nous voudrions en faire toujours plus une tribune libre, où la discussion serait ouverte à toutes les opinions. Le Schweizer Frauenblatt a beaucoup mieux réalisé cet état de choses, grâce à une collaboration générale de ses lectrices, grâce aussi à des habitudes de discussion plus libérales que celles qui sont pratiquées chez nous.

En participant d'une façon plus active à la vie du Mouvement, nous le rendrions aussi plus populaire dans bien des milieux.

Au nom des sociétés féminines qui ont besoin du Mouvement, au nom de tous ceux qui ont à cœur le développement moral, social, économique, politique des femmes, nous vous demandons de soutenir ce journal en y restant abonné, en lui amenant de nouveaux abonnés et en y collaborant par l'envoi d'informations et d'articles.

A. de MONTET.

* * *

Nous informons ceux de nos anciens abonnés, comme ceux de nos nouveaux lecteurs auxquels un service de propagande a été fait depuis décembre dernier, qui n'ont pas encore réglé le montant de leur abonnement pour 1933, QUE, DES REMBOURSEMENTS, SONT MIS À LA POSTE À LEUR ADRESSE. Nous remercions d'avance chacun du bon accueil qui sera réservé à cette demande de paiement.

L'ADMINISTRATION DU
« MOUVEMENT FÉMINISTE. »

Les Femmes et la Société des Nations

Le problème de la semaine de quarante heures devant l'Organisation internationale du Travail.

Une conférence préparatoire sur la réduction de la durée du travail, appelée aussi couramment conférence tripartite des quarante heures, s'est tenue, à Genève, du 11 au 25 janvier dernier.

Depuis 1931, l'idée avait été avancée qu'une nouvelle réduction de la durée du travail s'imposait pour compenser l'élimination de main-d'œuvre, parfois fort considérable, provoquée par les progrès techniques; des résolutions de la Commission du chômage, du Conseil d'administration et de la Conférence du Travail concernaient la nécessité d'étudier les possibilités pratiques d'une telle réduction. Mais c'est sur l'initiative du représentant du gouvernement italien au Conseil d'administration, M. de Michelis, que la procédure d'urgence a été mise en jeu pour provoquer le passage de l'étude théorique à l'action internationale concertée.

La question de la durée du travail est donc revenue cette fois-ci devant l'Organisation internationale du Travail sous un aspect tout nouveau. Ce n'est plus, comme en 1919, sur des arguments d'ordre social qu'est fondée la proposition d'une réduction de la journée de travail: ce sont des considérations d'ordre économique qui sont à la base de la nouvelle proposition. Non point que les préoccupations sociales soient exclues, certes, des démarches entreprises! Comme l'affirmait M. de Michelis, l'aggravation de la crise, avec l'accroissement rapide de ses phalanges de chô-

meurs, entraîne pour les classes ouvrières des souffrances insupportables. On ne peut, « écrivait-il, prévoir avec précision quel sera le rythme de leur accroissement inévitable... »

« On en peut toutefois prévoir les « conséquences sociales graves et désormais intolérables. » La fin poursuivie est sociale, et elle rentre donc pleinement dans le champ normal d'activité de l'Organisation internationale du Travail; mais cette fin est de redonner à ceux qui l'ont perdue la possibilité de vivre et de faire vivre leurs familles par leur travail, et la réduction de la durée du travail n'intervient ici que comme un moyen pour atteindre cette fin. Il s'agit « d'établir d'urgence une uniformité internationale qui « sanctionne une réduction des heures de travail, même approximative pour le moment, « comme moyen de défense contre le chômage et, d'une façon générale, comme « moyen pour résorber une partie des chômeurs dans le processus de la production. »

La proposition de M. de Michelis fut examinée par le Conseil d'administration dans une session spéciale de septembre 1932. Il y fut décidé non point la convocation d'une session spéciale de la Conférence internationale du Travail, mais la réunion d'une conférence préparatoire d'un caractère technique; puis, quelques semaines plus tard, à sa session d'octobre, le Conseil d'administration décida l'inscription de la question à l'ordre du jour de la Conférence internationale du Travail pour sa session ordinaire de 1933.

M. J.

(La fin de cet article en 3^{me} page.)

AVIS IMPORTANT

Nous présentons toutes nos excuses à nos lecteurs et abonnés pour le retard de la parution de ce numéro, retard dû à des circonstances si complètement indépendantes de notre volonté qu'il nous a été impossible de l'éviter.

Alliance Internationale pour le Suffrage des Femmes

Conférence de Marseille

(18-22 mars 1933)

PROGRAMME 1

(Toutes les réunions, à l'exception des meetings publics, auront lieu à l'Hôtel Splendide, boulevard Dugommier, Marseille.)

SAMEDI 28 MARS:

10 h.: Réunion privée du Comité Exécutif de l'Alliance.

13 h.: Déjeuner en commun des membres du Comité et des Présidentes des Sociétés affiliées.

14 h. 30 à 15 h. 30: Réception officielle offerte par la Municipalité de Marseille (Musée de Longchamp). Discours de bienvenue et messages d'une représentante de chacun des continents.

17 à 19 h.: Réunions simultanées a) du Comité Exécutif, b) des Présidentes des Sociétés nationales, c) des membres des Fédérations du Midi, du Languedoc, de la Provence et de l'Afrique du Nord de l'Union française pour le Suffrage, ainsi que des membres d'autres groupes venus pour assister à la Conférence.

20 h. 30: Réception offerte par la Présidente de l'Alliance aux déléguées à la presse. Diverses oratrices.

DIMANCHE 19 MARS:

9 h. 30 à 12 h. 30 et

14 h. 30 à 16 h. 30:

Séance officielle de la Conférence

réservée à trois déléguées de chaque Société affiliée à l'Alliance et aux membres du Comité.

Aux mêmes heures: Réunion des Fédérations régionales de l'Union française pour le Suffrage des Femmes.

17 h.:

Meeting public

LE VOTE DES FEMMES

(Diverses oratrices de pays où les femmes votent.)

Soir: Libre, sauf pour les membres de a) la Commission d'Égalité de la Morale, b) la Commission d'Égalité des conditions du Travail, qui sont spécialement convoqués en séances privées.

LUNDI 20 MARS:

9 h. 30 à 12 h. 30 et

14 h. 30 à 16 h. 30:

Séances officielles de la Conférence

réservées aux personnes indiquées plus haut.

17 h.:

Conférence semi-publique: Égalité de la Morale

ouverte à tous les membres des Sociétés affiliées à l'Alliance. — Discussion.

Soir:

Meeting public

LA TRAITE DES FEMMES

(Oratrices de différents pays.)

MARDI 21 MARS:

9 h. 30 à 10 h. 30: Séances simultanées et privées a) du Comité Exécutif, b) des Présidentes des Sociétés affiliées.

14 h. à 16 h. 30:

Séance officielle de la Conférence

réservée aux personnes indiquées plus haut.

17 h.:

Conférence semi-publique: Le Droit de la Femme au Travail.

ouverte à tous les membres des Sociétés affiliées à l'Alliance.

Soir: Libre, sauf pour les membres de la Commission de la Paix, spécialement convoquée en séance privée.

Lire en 2^{me} page:

E. GID: In Memoriam. M^{lle} Hélène Chantre. H. ZWAHL: Le service domestique en Suisse (suite).

En 3^{me} et 4^{me} pages:

A travers la presse: le droit au travail de la femme mariée. Pour l'anniversaire du 6 février. Nouvelles des Sociétés.

En feuilleton:

Nos femmes de lettres suisses: le Message de la Cité de Mme Cuchet-Albaret; les 75 ans de Mme Lisa Wenger; Souvenirs d'enfance de Mme Trug-Salaz. Publications reçues: Mémoires d'une sage femme; Le droit à la maternité.

MERCREDI 22 MARS:

9 h. 30 à midi:

Dernière séance officielle de la Conférence réservée aux personnes indiquées plus haut.

Midi: Banquet organisé par la Commission de la Paix. Discours de divers orateurs et oratrices.

15 h. à 17 h. 30: Réunion statutaire du Comité International. (Séance commune du Comité Exécutif et des Présidentes des Sociétés affiliées.)

Soir: Meeting public L'ORGANISATION D'UNE PAIX DURABLE

JEUDI 23 MARS:

Réunion privée du Comité Exécutif.

Promenade en bateau offerte par la Chambre de Commerce de Marseille: visite du port et du tunnel de Rove.

* * *

Excursions et meetings prévus avant et après la Conférence

MERCREDI 15 MARS: MONTPELLIER

JEUDI 16 MARS: NIMES

VENDREDI 17 MARS: AVIGNON

VENDREDI 24 MARS: ST-RAPHAEL, TOULON.

SAMEDI 25 et DIMANCHE 26 MARS: NICE